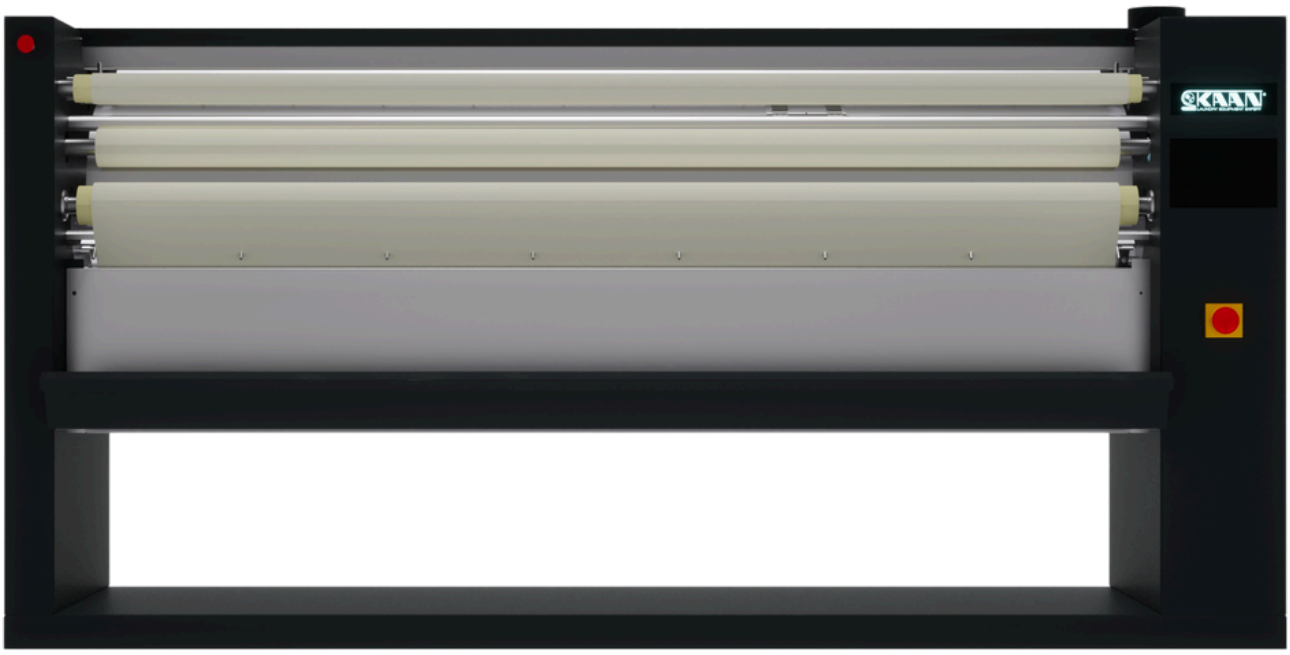
Trocknende Bügelmaschine - Stiratrice asciugante - Secheuse repasseuse - Drying ironer

Mod. Junior



4. Generation
Quarta generazione
4th generation
4e génération

Kompaktes Design
Design compatto
De forme compacte
Compact design

Geringe Wartung
Manutenzione minima
Faible entretien
Low maintenance

Energieschonend
Risparmio energetico
Économie d'énergie
Energy-saving

Einfache Bedienung
Gestione facile
Simple manipulation
Ease-of-use

DE: Langjährige Erfahrung und neueste technische Kenntnisse zeichnen unsere trocknenden Bügelmaschinen mit bedeutenden Vorteilen aus:

- **Für Restaurants und Pensionen bis 30 Betten**
- **Platzsparend an der Wand aufstellbar**
- **Bedienung: Touchpad**
- Robustes und zuverlässiges Design
- Angepasste Walzenlänge
- Stufenlose Geschwindigkeits- und Temperatureinstellung
- Angenehme Bedienungshöhe, einfache Handhabung und einzigartiger Arbeitskomfort
- Konstruktion nach TÜV & EU Richtlinien
- Lange Lebensdauer bei geringstem Wartungsaufwand
- Finger-, Staub- und Flusenschutz
- Frequenzumwandler
- Elektro- oder Gasheizung
- Touchpad:
  5 Sprachen
  Autodiagnose
  Personalisierte Programmierung

IT: Lunga esperienza con teconologie moderne distingue le nostre stiratrici con vantaggi significanti:

- **Per ristoranti e pensioni fino a 30 letti**
- **La macchina può essere addossata al muro**
- **Impostazioni: touchpad**
- Robusta ed affidabile
- La lunghezza del ruollo è stata adattata alla larghezza standard della biancheria usata
- Regolazione di velocità e temperatura variabile senza scatti
- Comfort massimo garantito dall'altezza ottimale
- Macchina costruita secondo le norme TÜV e EU
- Massima durata del funzionamento con minima manutenzione
- Sicurezza salvamani
- Protetto contro polvere e pelucchi
- Invertitore di frequenza
- Riscaldamento elettrico o gas
- Touchpad:
  5 lingue
  Autodiagnosi
  Programmazione personalizzabile

FR: Longue expérience avec les technologies modernes distingue nos repasseuses avec des avantages significatifs:

- **Pour restaurant et pension jusqu'à 30 lits**
- **Peut-être monté au mur**
- **Optional Touchpad**
- Adaptation de la longueur du rouleau à la taille standard du linge utilisé
- Régulation infinie de la vitesse et de la température
- Confort maximum garanti par sa hauteur idéale
- Le récipient contenant le linge se trouve audessus du niveau
- Réglage automatique de vitesse:
  +20% de rendement en plus
- Certifié selon TÜV et CE
- Robustesse et sureté
- On obtient une durée de fonctionnement maximale avec une manutention minimale
- Contrôle des fréquences
- Chauffage par électricité ou gaz
- Sécurité protège doigts
- Touchpad:
  5 langues
  Autodiagnostic
  Programme personnalisé

EN: Long experience with modern technologies distinguishes our ironers with significant advantages:

- **For restaurants and houses until 30 beds**
- **Can be leaned against the wall**
- **Operation: touchpad**
- Sturdy and reliable
- Adapted length of the roller to the standard size of the linen used
- Infinitely regulation of speed and temperature
- Maximum convenience guaranteed by its ideal height
- Certified according to TÜV and CE
- Maximum running time with minimum maintenance
- Safety device for hands
- Protected against dust and fluff
- Heated by electricity or gas
- Frequency Control
- Touchpad:
- 5 languages
  Self-diagnosis
  Personalized program

DE: Mit den **trocknenden Bügelmaschinen** von KAAN kann man die feuchte Wäsche direkt aus der Waschschleudermaschine in einem Durchgang einwandfrei bügeln. Zeitraubendes Aufhängen und Trocknen, Abnehmen, Zusammenlegen und Einspritzen entfällt. Mit nur 2/3 der Energie, die ein herkömmlicher Trockner benötigt, wird die Wäsche schonend getrocknet und gebügelt. Es ist keine Bewicklung der Walze erforderlich, denn die Bügelbänder aus hitzebeständigem Nomex leisten über Jahre hinweg einen dauerhaften und vollständigen Ersatz.

Die Energieverwertung unserer gasbeheizten Geräte ist optimal. Die verbrannten, ca. 300 Grad heißen Gase, werden von einem Ventilator aus der Walze abgesaugt und in das Innere der Mangel geblasen. Diese Wärme heizt die Maschine zusätzlich auf und trocknet die Bügelbänder. Die somit erhaltene Wärmerückgewinnung wirkt sich höchst positiv auf den Energieendverbrauch aus.
Die Abdeckung fungiert als Bügelhaube und trägt ebenfalls zur intensivsten Energieausnutzung bei.

Touchpad:
Die Bedienung erfolgt direkt auf dem Display. Es verfügt über eine übersichtliche Schrift in Zeilen, verfügbar in 5 Sprachen, mit Autodiagnose. Zusätzlich zu den bisherigen Funktionen ist es möglich den Ablauf frei zu erstellen und zu personalisieren.

IT: Le stiratrici asciuganti permettono di stirare la biancheria umida appena tolta dalla lavacentrifuga. Infatti non è più necessario perdere tempo nelle operazioni di stenditura, asciugatura, preparazione ed umidificazione della biancheria. Con 2/3 dell'energia che impiega un essiccatoio convenzionale, la biancheria viene asciugata e stirata perfettamente. Con i nostri mangani non è più necessario l'avvolgimento del rullo, perché le bande di stiratura prodotte in Nomex, (materiale resistente al calore), garantiscono un funzionamento perfetto negli anni.

Lo sfruttamento di energia dei nostri apparecchi alimentati a gas è ottimale. I gas bruciati a circa 300 gradi vengono aspirati da un ventilatore dal cilindro ed immessi nell'interno del mangano. Questo calore riscalda ulteriormente la macchina ed asciuga le fasce da stiro. Il recupero di calore così ottenuto ha un effetto altamente positivo sul consumo di energia.
Il coperchio funge da calotta e contribuisce ugualmente al massimo sfruttamento dell'energia.

Touchpad:
Le impostazioni possono essere effettuate direttamente sul display. Ha una scritta chiara di linea, disponibile in cinque lingue, con autodiagnosi. Oltre alle funzioni precedenti, è possibile programmare e personalizzare processi liberalmente.

FR: Avec les **calandres** KAAN, il est possible de repasser sans effort le linge humide directement après son passage dans une essoreuse ou une machine à laver à essorage intensif. Inutile de perdre du temps avec les opérations d'étendage, de séchage, de préparation ou d'humidification. En utilisant seulement 2/3 de l'énergie consommée par une calandre traditionnelle, le linge est séché et parfaitement repassé. De plus, avec nos calandres, il n'est pas nécessaire d'enrouler le rouleau, car les bandes de repassage, fabriquées en Nomex (un matériau résistant à la chaleur), garantissent un fonctionnement optimal pendant de nombreuses années.

L'utilisation d'énergie de nos appareils chauffés au gaz est excellente. Les gaz brûlés à environ 300 degrés sont aspirés par un ventilateur hors du cylindre et conduits à l'intérieur de la calandre.
Cette chaleur chauffe encore plus la machine et sèche les bandes à repasser. La récupération de chaleur ainsi obtenue à un effet très positif sur la consommation d'énergie. La couverture sert de calotte à la partie qui repasse et contribue également à une meilleure utilisation de l'énergie.

Touchpad:
Les réglages peuvent être effectués directement sur l'affichage. Il a une ligne d'écriture claire, disponible en cinq langues, avec autodiagnostic. En plus des fonctions précédentes, il est possible de programmer des programmes librement et d'installer une personnalisation.

EN: With the **drying ironing machines** from KAAN, you can flawlessly dry and iron damp laundry straight from the washer-extractor in one step. No more wasting time stretching, drying, preparing, or dampening items. Using just 2/3 of the energy consumed by a traditional dryer, the laundry is dried and perfectly ironed.
Additionally, there's no need to wind the roller, as the ironing strips made from Normex—a durable, heat-resistant material—ensure reliable performance for years to come.

The energy performance of our gas-powered apparatus is excellent. The gases are burned at 300° approx and extracted by a fan from the cylinder and sent to the interior of the drying ironer. The heat further warms the machine and dries the ironing strips. This heat recovery has a highly positive effect on the power consumption.
The cover serves as a backing for the ironing part and exploits the power to the maximum.

Touchpad:
The settings can be made directly on the display. It has a clear line of writing, available in five languages, with self-diagnosis. In addition to the previous functions, it is possible to program programs freely and install a personalization.

Technische Merkmale / Dati tecnici / Donnees techniques / Technical data

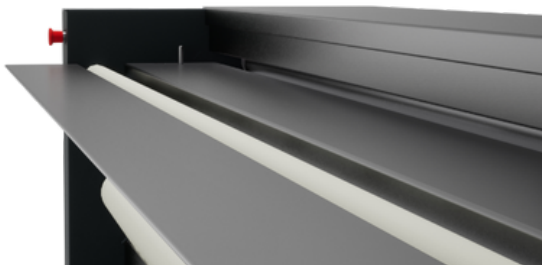
					Junior 130	Junior 150	Junior 165	Junior 190	Junior 210
Walzendurchmesser	Diametro rullo	Diamètre rouleau	Cylinder diameter	mm	320	320	320	320	320
Nutzbare Walzenlänge	Lunghezza rullo utilizabile	Long. rouleau utilisable	Usable cylinder lenght	mm	1300	1500	1650	1900	2100
Leistung	Resa oraria	Rend. horaire	Hourly output	kg/h	12-24	15-28(38)	18-46	25-50	27-55
Max. Geschwindigkeit	Velocità max.	Vitesse max.	Max. speed	m/min	1-5	1-5	1-5	1-5	1-5
Bügel-geschwindigkeit	Velocità stiratura	Vitesse repasseuse	Ironing speed	m/min	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2
Elektrische Heizung	Riscaldamento elettrico	Chauffage eletrique	Heating electric	kW/h	8,4	10(13,5)	15,9	16	18
Gas Heizung	Riscaldamento gas	Chauffage gas	Heating gas	kW/h	10,8	12,6	14	16,3	18,06
Propangas	Gas GPL	Propane	PLG	kg/h	1,33	1,5	1,72	2	2,2
Methangas	Gas metano	Evacuation gas	Methan	m^3/h	1,07	1,21	1,33	2,26	2,58
Gas Abzug	Aspirazione gas	Aspiration	Gas outlet	m^3/h	140	140	140	2x140	2x140
Abluft	Aspirazione	Aspiration	Vacuum	m^3/h	240	240	240	2x240	2x240
Abluft	Aspirazione	Aspiration	Vacuum	mmØ	100	100	100	2x100	2x100
Motor	Motore	Moteur	Motor	kW	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18
Gewicht	Peso	Poids	Weight	kg	220	250	280	320	340
Tiefe	Profondità	Largeur	Depth	mm	720	720	720	720	720
Länge	Lunghezza	Longeur	Length	mm	1690	1890	2040	2410	2640
Höhe	Altezza	Hauteur	Height	mm	1060	1060	1060	1080	1080

Andere Größen und Optionale auf Anfrage. Änderungen vorbehalten. / Altre dimensioni e opzioni su richiesta. Riserva modifiche tecniche. / Autres tailles et options sur demande. / Modifications san préavis. / Other sizes and options on request. Change without notice.

Humida GmbH / srl · Handwerkerzone / Zona Artigianale 14 · 39052 Kaltern / Caldaro (BZ) · Tel. 0471 968670
info@humida.it · www.humida.it

01/2025

Optionals
Mod. Junior



Eingabedreieck - Triangolo di introduzione - Feeding Guide Triangle

Für ein sauberes und gleichmäßiges Ergebnis: Das Eingabedreieck hilft beim optimalen Ausrichten der Textilien beim Einlegen.

Per un risultato uniforme e preciso: facilita l'allineamento ottimale dei capi in fase di introduzione.

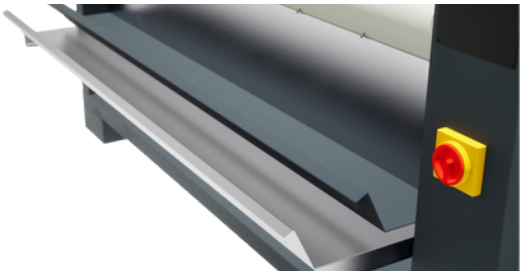
Helps to optimally align laundry during insertion for a clean and even result.

Zweiter, ausziehbarer Trog - Seconda vasca estraibile - Extendable second trough

Ermöglicht die Verarbeitung größerer Mengen von Wäsche und spart wertvolle Arbeitszeit.

Permette di gestire volumi maggiori di biancheria, risparmiando tempo prezioso.

Allows for processing larger laundry volumes and saves valuable working time.



Maschinenerhöhung - Aumento dell'altezza - Height Adjustment

Für eine ergonomisch ideale Arbeitshöhe – schützt Rücken und Gelenke des Bedienpersonals.

Per una postazione di lavoro ergonomica – tutela schiena e articolazioni dell'operatore.

Ensures an ergonomic working height – protects the operator's back and joints.

Industrie 4.0 - Industria 4.0 - Industry 4.0

Erfassen und analysieren Sie Betriebsdaten in Echtzeit, erkennen Sie Wartungsbedarfe frühzeitig und erhöhen Sie die Betriebssicherheit Ihrer Maschine.

Rilevamento e analisi in tempo reale dei dati operativi, identificazione precoce delle esigenze di manutenzione, maggiore sicurezza operativa.

Monitor and analyze performance data in real time, detect maintenance needs early, and increase the operational safety of your machine.

Zusätzlicher Heizkörper - Riscaldatore aggiuntivo - Additional Heating Element

Für einen schnelleren Start und gleichmäßige Wärme dank verkürzter Aufheizzeit und stabiler Temperatur im Betrieb.

Riscaldamento più rapido e temperatura costante grazie alla riduzione dei tempi di avvio.

For faster start-up and even heat thanks to shorter warm-up times and stable operating temperatures.

Humida GmbH / srl · Handwerkerzone / Zona Artigianale 14 · 39052 Kaltern / Caldaro (BZ) · Tel. 0471 968670
info@humida.it · www.humida.it

01/2025